

## I

(Ανακοινώσεις)

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

## Κανονισμός της Διάσκεψης των Επιτροπών Κοινοτικών και Ευρωπαϊκών Υποθέσεων των Κοινοβουλίων της Ευρωπαϊκής Ένωσης

(2003/C 235/01)

Ο παρών κανονισμός έχει ως στόχο να διευκολύνει και να βελτιώσει τις εργασίες της Διάσκεψης των Επιτροπών Κοινοτικών και Ευρωπαϊκών Υποθέσεων των Κοινοβουλίων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καλούμενης εφεξής COSAC, η οποία συνεστήθη στο Παρίσι, στις 16 και 17 Νοεμβρίου 1989.

Ο παρών κανονισμός μπορεί να εφαρμοσθεί στις συνεδριάσεις άλλων κοινοβουλευτικών επιτροπών που συνέρχονται από το Κοινοβούλιο στο οποίο έχει ανατεθεί η Προεδρία της Ε.Ε.

Με βάση τη Διάσκεψη XXVII COSAC στην Κοπεγχάγη στις 16-18 Οκτωβρίου 2002, αποφασίστηκε στην XXVIII COSAC στις Βρυξέλλες, στις 27 Ιανουαρίου 2003 να ενισχυθεί η συνεργασία μεταξύ των εθνικών κοινοβουλίων στην ΕΕ, να επεκταθούν οι κανονισμοί με νέα άρθρα για την ψηφοφορία και να εγκριθούν κατευθυντήριες γραμμές για αποτελεσματικό κοινοβουλευτικό έλεγχο των κυβερνήσεων σε σχέση με κοινοτικά ζητήματα (Κατευθυντήριες Γραμμές Κοπεγχάγης).

Τα μέλη της COSAC προτίθενται να εργασθούν για την εφαρμογή των Κατευθυντήριων Γραμμών της Κοπεγχάγης σε συμφωνία με την κοινοβουλευτική πρακτική τους<sup>(1)</sup>. Οι Κατευθυντήριες Γραμμές εκτίθενται σε ξεχωριστή δήλωση.

Ο παρών κανονισμός που εγκρίθηκε από την XXIX COSAC στην Αθήνα στις 5-6 Μαΐου 2003 αντικαθιστά τον κανονισμό που εγκρίθηκε στο Ελσίνκι στις 11-12 Οκτωβρίου 1999.

## 1. ΚΑΘΗΚΟΝΤΑ ΚΑΙ ΑΡΜΟΔΙΟΤΗΤΕΣ ΤΗΣ COSAC

Η COSAC αποτελεί ένα πλαίσιο για την τακτική ανταλλαγή απόψεων, χωρίς να θίγει τις αρμοδιότητες των κοινοβουλευτικών οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Το Πρωτόκολλο της Συνθήκης του Άμστερνταμ, η οποία τροποποίησε τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, σχετικά με το ρόλο των Εθνικών Κοινοβουλίων στην Ευρωπαϊκή Ένωση οι ιδρυτικές Συνθήκες των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και ορισμένες συναφείς πράξεις, εξουσιοδοτούν την COSAC να υποβάλλει οιαδήποτε εισήγηση κρίνει σκόπιμη ενώπιον των οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και να εξετάζει τη νομοθετική δραστηριότητα, τις νομοθετικές προτάσεις και πρωτοβουλίες της Ένωσης.

(<sup>1</sup>) Όπως δηλώνεται στο πρωτόκολλο για τα εθνικά κοινοβούλια, εξαρτάται από το κάθε κοινοβούλιο να αποφασίσει το βαθμό στον οποίο θα εφαρμόσει τις Κατευθυντήριες Γραμμές Κοπεγχάγης.

Οι εισηγήσεις που υποβάλλονται από την COSAC δεν δεσμεύουν με κανένα τρόπο τα εθνικά Κοινοβούλια ούτε και προδικάζουν τη θέση τους.

## 2. ΣΥΧΝΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΕΣ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΕΩΝ

## 2.1. Τακτικές συνεδριάσεις

Μια τακτική συνεδρίαση της COSAC διεξάγεται στη διάρκεια κάθε Προεδρίας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, λαμβανομένων υπόψη των πρακτικών των κρατών μελών, των περιόδων εκλογών, και των αργιών. Η ημερομηνία διεξαγωγής της αποφασίζεται και ανακοινώνεται το αργότερο κατά τη διάρκεια της προηγούμενης συνεδρίασης.

## 2.2. Έκτακτες συνεδριάσεις

Έκτακτες συνεδριάσεις της COSAC διεξάγονται εφόσον τούτο κρίνει αναγκαίο από την απόλυτη πλειοψηφία των Προέδρων των Επιτροπών Κοινοτικών και Ευρωπαϊκών Υποθέσεων των εθνικών Κοινοβουλίων και του αντίστοιχου οργάνου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

## 2.3. Συνεδριάσεις των Προέδρων

Συνεδρίαση των Προέδρων των Επιτροπών Κοινοτικών και Ευρωπαϊκών Υποθέσεων και του εκπροσώπου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου διοργανώνεται πριν από τις συνεδριάσεις της COSAC, σε συμφωνία με την Προεδρική Τρόικα. Κάθε αντιπροσωπεία αποτελείται από δύο μέλη του κοινοβουλίου της.

## 2.4. Έκτακτες συνεδριάσεις των Προέδρων

Έκτακτες συνεδριάσεις των Προέδρων των Επιτροπών Κοινοτικών και Ευρωπαϊκών Υποθέσεων και του αντίστοιχου οργάνου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου συγκαλούνται είτε με πρωτοβουλία της Προεδρίας, κατόπιν διαβούλευσης με την Προεδρική Τρόικα, είτε αν τούτο κρίνει αναγκαίο από την απόλυτη πλειοψηφία των Προέδρων των Επιτροπών Κοινοτικών και Ευρωπαϊκών Υποθέσεων των εθνικών Κοινοβουλίων και του αντίστοιχου οργάνου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

## 2.5. Η Προεδρική Τρόικα της COSAC

Η προεδρική Τρόικα της COSAC αποτελείται από την Προεδρία, την προηγούμενη Προεδρία, την επόμενη Προεδρία και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο. Κάθε αντιπροσωπεία αποτελείται από δύο μέλη του κοινοβουλίου της.

## 2.6. Ομάδες εργασίας

Η COSAC μπορεί να αποφασίσει τη σύσταση ομάδας εργασίας για τη μελέτη ενός συγκεκριμένου θέματος το οποίο συνδέεται με τις δραστηριότητες της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Μια τέτοια ομάδα εργασίας δύναται επίσης να συσταθεί αν αυτό κρίνεται αναγκαίο από την απόλυτη πλειοψηφία των Προέδρων των Επιτροπών Κοινοτικών και Ευρωπαϊκών Υποθέσεων των κρατών μελών και του αντίστοιχου οργάνου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου. Ο Πρόεδρος της Επιτροπής Κοινοτικών και Ευρωπαϊκών Υποθέσεων του Κοινοβουλίου του Προεδρεύοντος κράτους μέλους εκτελεί χρέη προέδρου της ομάδας εργασίας. Η γραμματεία του Κοινοβουλίου του Προεδρεύοντος κράτους μέλους παρέχει γραμματειακή υποστήριξη στην ομάδα εργασίας.

## 2.7. Προγραμματισμός εργασιών

Η COSAC θα καθιερώσει κυκλικό μακροπρόθεσμο χρονοδιάγραμμα των συνεδριάσεών της.

## 3. ΤΟΠΟΣ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΕΩΝ

Οι συνεδριάσεις λαμβάνουν χώρα στο κράτος μέλος που ασκεί την Προεδρία, μολονότι οι έκτακτες συνεδριάσεις, οι συνεδριάσεις των Προέδρων και των ομάδων εργασίας μπορούν να διεξαχθούν και αλλού.

## 4. ΣΥΝΘΕΣΗ

### 4.1. Τακτικές και έκτακτες συνεδριάσεις

Κάθε εθνικό Κοινοβούλιο εκπροσωπείται κατ' ανώτατο όριο από έξι μέλη της (των) Επιτροπής(-ών) των Κοινοτικών και Ευρωπαϊκών Υποθέσεων. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο εκπροσωπείται από έξι μέλη του. Κάθε Κοινοβούλιο καθορίζει τη σύνθεση της αντιπροσωπείας του.

### 4.2. Παρατηρητές από Κοινοβούλια υποψηφίων προς ένταξη χωρών

Τρεις παρατηρητές από τα Κοινοβούλια κάθε χώρας που έχει υποβάλει αίτηση προς ένταξη στην Ε.Ε. καλούνται στις τακτικές συνεδριάσεις και δύνανται να καλούνται στις έκτακτες συνεδριάσεις, υπό την προϋπόθεση ότι η Ένωση έχει αρχίσει επισήμως συνομιλίες και/ή διαπραγματεύσεις ένταξης με την ενδιαφερόμενη χώρα και ότι το Κοινοβούλιό της έχει υποβάλει αίτημα συμμετοχής του στην COSAC. Οι παρατηρητές αυτοί έχουν δικαίωμα συμμετοχής στις συζητήσεις για συγκεκριμένα θέματα της ημερήσιας διάταξης, τα οποία καθορίζει η συνεδρίαση..

### 4.3. Άλλοι παρατηρητές, εμπειρογνώμονες και ειδικοί προσκεκλημένοι

Η Προεδρία καλεί παρατηρητές από τη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και δύναται επίσης να καλεί παρατηρητές από τις Πρεσβείες των κρατών μελών της Ε.Ε. και, κατόπιν διαβούλευσης με την Προεδρική Τρόικα, εμπειρογνώμονες και ειδικούς προσκεκλημένους.

## 4.4. Πρόσβαση του κοινού στις συνεδριάσεις

Οι συνεδριάσεις της COSAC είναι δημόσιες, εκτός αν οριστεί το αντίθετο.

## 5. ΣΥΓΚΛΗΣΗ

Οι τακτικές συνεδριάσεις και οι συνεδριάσεις των Προέδρων και των ομάδων εργασίας συγκαλούνται από τη Γραμματεία του Κοινοβουλίου του κράτους μέλους που ασκεί την Προεδρία.

Οι έκτακτες συνεδριάσεις συγκαλούνται από τη Γραμματεία του Κοινοβουλίου του κράτους μέλους στο οποίο πρόκειται να διεξαχθούν.

## 6. ΟΝΟΜΑΣΙΑ ΤΩΝ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΕΩΝ

Η ονομασία των τακτικών και έκτακτων συνεδριάσεων είναι: «Διάσκεψη των Επιτροπών Κοινοτικών και Ευρωπαϊκών Υποθέσεων (των Κοινοβουλίων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου) — COSAC». Της ονομασίας προηγείται η αριθμητική σειρά της συνεδρίασης και έπονται η ημερομηνία και ο τόπος διεξαγωγής της συνεδρίασης.

## 7. ΗΜΕΡΗΣΙΑ ΔΙΑΤΑΞΗ

7.1. Πριν από την τελευταία τακτική συνεδρίαση κάθε έτους οι αντιπροσωπείες υποδεικνύουν τα θέματα που προτείνουν προς εξέταση το επόμενο έτος.. Το σημείο αυτό εξετάζεται στο τέλος συνεδρίασης. Η Προεδρική Τρόικα, λαμβάνοντας υπόψη τις διατάξεις του δεύτερου μέρους του Πρωτοκόλλου του Άμστερνταμ σχετικά με το ρόλο των Εθνικών Κοινοβουλίων στην Ευρωπαϊκή Ένωση, προτείνει, στην αρχή κάθε Προεδρίας, ένα ή περισσότερα θέματα, επιλεγμένα από το πρόγραμμα εργασιών του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, ή από προτάσεις που υποβλήθηκαν στη διάρκεια της προαναφερθείσας συνεδρίασης.

7.1.A. Το κύριο θέμα, σε κάθε σχέδιο ημερήσιας διάταξης, πρέπει να προκύπτει από το ρόλο της COSAC ως σώματος ανταλλαγής πληροφοριών, ιδιαίτερα επί των πρακτικών πτυχών του κοινοβουλευτικού ελέγχου.

7.2. Το σχέδιο ημερήσιας διάταξης συντάσσεται από τον Πρόεδρο της Επιτροπής Κοινοτικών και Ευρωπαϊκών Υποθέσεων του Κοινοβουλίου που φιλοξενεί τη Διάσκεψη, κατόπιν διαβούλευσης με τους Προέδρους των Επιτροπών Κοινοτικών και Ευρωπαϊκών Υποθέσεων και τον εκπρόσωπο του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου. Οι εθνικές αντιπροσωπείες δύνανται να υποδείξουν στην Προεδρία να εγγράψει ένα συγκεκριμένο θέμα στην ημερήσια διάταξη.

7.3. Η ημερήσια διάταξη εγκρίνεται από την ίδια τη συνεδρίαση.

## 8. ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΩΝ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΕΩΝ

8.1. Οι εθνικές αντιπροσωπείες δύνανται να στέλνουν έγγραφα σχετικά με τα θέματα που έχουν εγγραφεί στην ημερήσια διάταξη στη Γραμματεία του Κοινοβουλίου που φιλοξενεί τη Διάσκεψη.

8.2. Η εθνική αντιπροσωπεία του κράτους μέλους, που ασκεί την Προεδρία δύναται να συντάσσει έγγραφα προς συζήτηση στη Διάσκεψη.

## 9. ΓΛΩΣΣΕΣ

9.1. Κάθε αντιπροσωπεία έχει την ευθύνη της μετάφρασης κάθε κειμένου που υποβάλλει στα αγγλικά ή γαλλικά.

9.2. Τα συμμετέχοντα Κοινοβούλια λαμβάνουν τα κείμενα της Διάσκεψης στα αγγλικά ή γαλλικά. Κάθε Κοινοβούλιο είναι υπεύθυνο για τη μετάφραση στην εθνική του γλώσσα.

9.3. Στις συνεδριάσεις παρέχεται ταυτόχρονη διερμηνεία στις επίσημες γλώσσες της Ε.Ε.

9.4. Οι εισηγήσεις της COSAC συντάσσονται σε ένα πρωτότυπο στα γαλλικά και στα αγγλικά και κάθε ένα από τα κείμενα αυτά είναι εξίσου αυθεντικό.

## 10. ΟΙ ΕΙΣΗΓΗΣΕΙΣ ΤΗΣ COSAC

10.1. Η COSAC δύναται να υποβάλλει εισηγήσεις στα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με το πρωτόκολλο της Συνθήκης του Άμστερνταμ σχετικά με το ρόλο των Εθνικών Κοινοβουλίων στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

10.2. Κάθε εθνική αντιπροσωπεία δύναται να προτείνει την έγκριση μιας τέτοιας εισήγησης από την COSAC. Η απόφαση για την εκπόνηση εισήγησης εγκρίνεται είτε από την Προεδρία, κατόπιν διαβούλευσης με την Προεδρική Τρόικα, είτε από την απόλυτη πλειοψηφία των Προέδρων των Επιτροπών Κοινοτικών και Ευρωπαϊκών Υποθέσεων και του αντίστοιχου οργάνου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, είτε από συνεδρίαση της COSAC.

10.3. Το σχέδιο της εισήγησης διαβιβάζεται στις αντιπροσωπείες σε εύλογο χρονικό διάστημα πριν από τη σχετική συνεδρίαση της COSAC, προκειμένου να έχουν στη διάθεσή τους αρκετό χρόνο για έλεγχο και σχόλια επί αυτού.

10.4. Το τελικό σχέδιο εισήγησης προετοιμάζεται στην προπαρασκευαστική συνεδρίαση των Προέδρων που προηγείται της σχετικής συνεδρίασης της COSAC. Περικλείει τις παρατηρήσεις και τα σχόλια όλων των αντιπροσωπειών, συμπεριλαμβανομένων πιθανών δηλώσεων αναφορικά με την ψηφοφορία.

10.5. Γενικά η COSAC θα αναζητεί να εγκρίνει εισηγήσεις με μεγάλη συναίνεση. Εάν αυτό δεν είναι δυνατό, οι εισηγήσεις θα εγκρίνονται με ειδική πλειοψηφία τουλάχιστον  $\frac{3}{4}$  των ψηφισάντων. Η πλειοψηφία των  $\frac{3}{4}$  των ψηφισάντων πρέπει ταυτόχρονα να αποτελεί τουλάχιστον το μισό του συνόλου των ψήφων.

10.6. Κάθε αντιπροσωπεία έχει δύο ψήφους.

10.7. Μετά την έγκριση, η εισήγηση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ενωσης*.

## 11. Ο ΡΟΛΟΣ ΤΗΣ ΠΡΟΕΔΡΙΑΣ

11.1. Η Επιτροπή Κοινοτικών και Ευρωπαϊκών Υποθέσεων του κράτους μέλους που ασκεί την Προεδρία του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης ασκεί την Προεδρία της COSAC, κατά τη διάρκεια της Προεδρίας αυτής.

11.2. Η Γραμματεία του φιλοξενούντος Κοινοβουλίου ετοιμάζει τα έγγραφα συνεδρίασης.

11.3. Ο Πρόεδρος της Επιτροπής Κοινοτικών και Ευρωπαϊκών Υποθέσεων του φιλοξενούντος Κοινοβουλίου κηρύσσει την έναρξη των εργασιών.

11.4. Ο Πρόεδρος της Επιτροπής Κοινοτικών και Ευρωπαϊκών Υποθέσεων του φιλοξενούντος Κοινοβουλίου προτείνει το χρονοδιάγραμμα της συνεδρίασης, τη διάρκεια των παρεμβάσεων, η οποία είναι τέσσερα λεπτά, εκτός αν η συνεδρίαση λάβει διαφορετική απόφαση.

11.5. Η Γραμματεία του φιλοξενούντος Κοινοβουλίου συντάσσει συνοπτικά πρακτικά.

11.6. Ο Πρόεδρος της Επιτροπής Κοινοτικών και Ευρωπαϊκών Υποθέσεων του φιλοξενούντος Κοινοβουλίου παρουσιάζει τα συμπεράσματα των εργασιών, όπως συντάσσονται από την Προεδρική Τρόικα.

11.7. Η Γραμματεία του ασκούντος την Προεδρία Κοινοβουλίου παρέχει γραμματειακή υποστήριξη στις δραστηριότητες της COSAC, κατά την περίοδο άσκησης της Προεδρίας. Οι Γραμματείες των εθνικών Κοινοβουλίων και του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου παρέχουν τη συνδρομή τους.

## 12. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΕΡΓΑΣΙΩΝ

Αν η συνεδρίαση αποφασίσει να εκδώσει ανακοινωθέν, συντάσσεται από την Προεδρική Τρόικα σχέδιο ανακοινωθέντος στο οποίο επισυνάπτονται οι προτάσεις που ενδεχομένως έχουν εγκριθεί.

## 13. ΑΠΟΔΕΚΤΕΣ ΤΩΝ ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝΤΩΝ

Τα ανακοινωθέντα αποστέλλονται, από τη Γραμματεία του φιλοξενούντος Κοινοβουλίου, στα Κοινοβούλια των κρατών μελών και στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης και στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

## 14. ΑΝΑΘΕΩΡΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ

14.1. Ο κανονισμός αναθεωρείται μετά από πρόταση που υποβάλλεται γραπτώς, από μία ή περισσότερες αντιπροσωπείες ενός ή περισσότερων Κοινοβουλίων και αποστέλλεται σε όλα τα εθνικά Κοινοβούλια των κρατών μελών και στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, τουλάχιστον ένα μήνα πριν από τη συνεδρίαση της COSAC.

14.2. Κάθε πρόταση για αναθεώρηση του κανονισμού εγγράφεται στην ημερήσια διάταξη της πρώτης συνεδρίασης της COSAC μετά την υποβολή της πρότασης.

14.3. Για την έγκριση της πρότασης απαιτείται η ομοφωνία των αντιπροσωπειών που είναι παρούσες στη συνεδρίαση. Οι αποχές αντιπροσωπειών δεν εμποδίζουν την έγκριση της πρότασης.

14.4. Απαρτία σημειώνεται με τουλάχιστον τα  $\frac{2}{3}$  των αντιπροσωπειών.

14.5. Κάθε αντιπροσωπεία έχει μία ψήφο.

#### 15. ΕΝΑΡΞΗ ΙΣΧΥΟΣ

Ο παρών κανονισμός θα τεθεί σε εφαρμογή ευθύς ως δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Έχει συνταχθεί σε ένα πρωτότυπο στα αγγλικά και στα γαλλικά και κάθε ένα από τα κείμενα αυτά είναι εξίσου αυθεντικά.

Το κείμενο του κανονισμού, για την επικύρωσή του, συντάσσεται στα γερμανικά, δανέζικα, ελληνικά, ισπανικά, ιταλικά, ολλανδικά, πορτογαλικά, σουηδικά και φινλανδικά. Οι μεταφράσεις εγκρίνονται κατόπιν συμφωνίας των Κοινοβουλίων που χρησιμοποιούν τις παραπάνω γλώσσες και του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου. Σε κάθε ζήτημα που τίθεται σχετικά με την ερμηνεία του κανονισμού αυτού, μόνο η αγγλική και η γαλλική μετάφραση θεωρούνται επίσημες.

---

#### ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

##### **Δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για τη διάταξη της παραγράφου 10.5 του κανονισμού**

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο δύναται να απέχει από ψηφοφορία επί εισηγήσεων των οποίων είναι και το ίδιο αποδέκτης.

---